

# ЭТНОКУЛЬТУРНАЯ И ЭТНОПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА АРГЕНТИНСКИХ УЧАЩИХСЯ КАК КОЛЛЕКТИВНОГО СУБЪЕКТА ЛИНГВООБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Е.В. Талыбина, А.А. Соловьева

**Аннотация.** *Этнопсихология, этнопсихолингвистика, этнопедагогика и этнокультурология помогают в выявлении сложностей межкультурной коммуникации. Учет интерферирующего влияния родного языка и психологических характеристик учащихся, расширение лексического минимума за счет ввода информации, имеющей определенный культурный код и учитывающей лингвострановедческую составляющую, дают возможность моделировать процесс обучения русскому языку как иностранному максимально эффективно. В создании этнокультурной и этнопсихологической характеристики мы опирались на данные, полученные в ходе наблюдения и интерпретативного анализа поведения аргентинских учащихся на уроках русского языка как иностранного (РКИ) в Буэнос-Айресе в сентябре — октябре 2023 года. Понимание культурных и психологических особенностей аргентинцев понадобится при разработке программ обучения РКИ, при формировании у обучаемых межкультурной компетенции, а также при проведении адаптационных мероприятий для учащихся из Латинской Америки.*

**Ключевые слова:** этнокультурология, этнокультурный портрет, этнопсихология, социокультурный портрет, этноориентированная методика, лингвострановедение, лингвокультурология, РКИ.

**Для цитирования:** Талыбина Е.В., Соловьева А.А. Этнокультурная и этнопсихологическая характеристика аргентинских учащихся как коллективного субъекта лингвообразовательной деятельности // Преподаватель XXI век. 2024. № 2. Часть 1. С. 103–112. DOI: 10.31862/2073-9613-2024-2-103-112



ETHNOCULTURAL AND ETHNOPSYCHOLOGICAL CHARACTERISTICS  
OF ARGENTIAN STUDENTS AS A COLLECTIVE SUBJECT  
OF LINGUISTIC EDUCATIONAL ACTIVITY

E.V. Talybina, A.A. Solovyova

**Abstract.** *Ethnopsychology, ethnopsycholinguistics, ethnopedagogy and ethnocultural studies help in identifying the complexities of intercultural communication. Taking into account the interfering influence of native language and students' psychological characteristics, expanding the lexical minimum by introducing information with a certain cultural code and taking into account the linguistic and country studies component, make it possible to model the process of teaching Russian as a foreign language as effectively as possible. In creating the ethnocultural and ethnopsychological characteristics, the authors relied on the data obtained during the observation and interpretive analysis of Argentinian students' behavior in Russian language classes in Buenos Aires in September-October 2023. Understanding the cultural and psychological characteristics of Argentinians will be necessary when developing Russian language teaching programs, when forming intercultural competence in students, and when conducting adaptation activities for students from Latin America.*

**Keywords:** *ethnoculturology, ethnocultural portrait, ethnopsychology, sociocultural portrait, ethno-oriented methodology, linguistic and cultural studies, Russian as a foreign language.*

**Cite as:** Talybina E.V., Solovyova A.A. Ethnocultural and Ethnopsychological Characteristics of Argentinian Students as a Collective Subject of Linguistic Educational Activity. *Prepodavatel XXI vek. Russian Journal of Education*, 2024, No. 2, part 1, pp. 103–112. DOI: 10.31862/2073-9613-2024-2-103-112

Обучение русскому языку как иностранному в современных реалиях базируется на диалоге культур, тесно связанном с межкультурной коммуникацией. Подходы и методы обучения, ориентированные на этнокультурную и этнопсихологическую характеристику учащихся, регулярно становятся предметом исследований отечественных ученых и педагогов. Один из ведущих принципов этноориентированной методики РКИ — учет этнопсихологических характеристик иностранных учащихся — базируется на понимании учителем типа культуры, религиозного воспитания, гендерных и других стереотипов, поведения адресата педагогической деятельности.

В данной ситуации оправдан подход к обучению, опирающийся на исследования в области лингвокультурологии. К тому же восприятие тех или иных лексических единиц с учетом когнитивных и коммуникативных функций языка позволяет видеть и учитывать складывающуюся в современном аргентинском и российском обществе систему ценностей. Поскольку лексический фон зачастую подвижнее лексического понятия (семантические ассоциации достаточно часто меняются, появляются, исчезают, обогащаются новыми значениями), всестороннее изучение экстралингвистических факторов помогает в более глубоком понимании языка [1].

Учитывать этнопсихологические факторы и этнокультурные особенности аудитории при обучении РКИ предлагают многие исследователи (Т.М. Балыхина, В.Н. Вагнер, Т.А. Кротова, И.А. Пугачёв и др.), однако учебных пособий и методических рекомендаций, ориентированных непосредственно на аргентинских учащихся, недостаточно. При этом события последних лет, связанные с формированием многополярного мира, привели к росту интереса со стороны аргентинцев к русскому языку и русской культуре. Не последнюю роль в сближении двух наций играет укрепление экономических и культурных связей, благодаря чему у нас появилась возможность в сентябре — октябре 2023 года провести серию уроков по РКИ и лингвострановедению в культурных центрах русского языка и в Русском доме в Буэнос-Айресе.

В качестве междисциплинарной парадигмы, актуальной для преподавания РКИ, мы обратились к социологии, психологии, истории, культурологии и лингвистике. Можно выделить несколько направлений работы по созданию этнокультурного и этнопсихологического портрета аргентинцев: сбор и анализ информации по странам Латинской Америки; комплексный анализ и сравнение работ ученых и журналистов, занимающихся «аргентинским вопросом»; обобщение полученных знаний в области лингвистики, истории, психологии, социологии, культурологии, педагогики; исторический экскурс и классификация полученной информации; прогнозирование дальнейших процессов межкультурной коммуникации между представителями аргентинской и русской культур; описание и сравнительно-сопоставительный, контекстуальный анализ испанского (риоплатский диалект) и русского языков; наблюдение и интерпретативный анализ поведения аргентинских учащихся на уроках русского языка и лингвокультурологии в Буэнос-Айресе в сентябре — октябре 2023 года. Подобные методы помогают собрать, обобщить информацию и сделать выводы о национальном характере, культурных ценностях, социальном поведении, принятых нормах и правилах, восприятии «вечных тем», об опыте, о нуждах, вере, об идеалах, о стереотипах, мотивации аргентинцев.

На этой базе были сделаны этнокультурные портреты иностранных учащихся, в которых были учтены их этнообразовательные, этнопсихологические, этнокультурные, этнолингвистические особенности. Такой подход помог выявить, оценить, обосновать и учесть поведенческие ориентации иностранных учащихся. В результате был выбран алгоритм проведения занятий, призванный упростить процесс познания, гармонизировать межличностное общение внутри группы, стабилизировать психологический климат и организовать учащихся и пространство для успешного учебного процесса.

В своей работе мы учитывали, что структурные изменения тех или иных языков за последние десятилетия незначительны, тогда как социокультурный и этнопсихологический портрет обучаемых в большей степени подвержен воздействию внешних факторов. По этой причине мы рассматривали сразу несколько аспектов, влияющих на формирование национального характера, фокусируя внимание на актуальных данных.

### 1. Географический аспект

Аргентина относится к аграрно-индустриальным государствам: является одним из крупнейших экспортеров мяса, молока, яиц и сельскохозяйственных продуктов; занимает лидирующие места по добыче ряда полезных ископаемых. Страна расположена в 3 климатических поясах. На севере преобладает тропический климат, в центральных регионах — субтропический, на юге — умеренный, т. е. на севере теплее, чем на юге, и солнечных дней больше.

Отличается и рельеф: северная и восточная часть — это равнина, западная и южная — возвышенности и горы. Романтичные и эмоциональные жители побережья отличаются от более уравновешенных жителей равнинной части континента и от более темпераментного населения горных районов<sup>1</sup>.

Природные условия повлияли на размеренный, неторопливый ритм жизни на севере и в центральной части Аргентины. Большое количество солнца и тепла обусловило формирование доброжелательности, позитивного восприятия мира. Развитое сельское хозяйство и скотоводство способствовали возникновению у населения таких качеств, как простота общения, трудолюбие, непритязательность в своих потребностях, расчет на собственные силы, миролюбие, внимательность. Более холодный климат южных районов повлиял на формирования выносливости, храбрости, жизнестойкости и сдержанности.

Глобальная урбанизация и коммуникабельность аргентинцев отразились и на проксемике. Аргентинцы спокойно реагируют на небольшое расстояние между незнакомцами во время личного общения [2]. «Пространственная дистанция у студентов из Латинской Америки почти нулевая: при встрече он может первым подать руку преподавателю, даже обнять его» [3, с. 83].

## 2. Исторический аспект

В Аргентине можно выделить несколько важных исторических событий, повлиявших на современный облик страны: завоевание в XV в. исконного населения инками, появление в XVI в. конкистадоров и поселенцев из Европы, провозглашение независимости от Испании в XIX в., миграция в XX в., внутрирегиональная миграция последних лет [4]<sup>2</sup>.

Все эти процессы повлияли на формирование определенных моделей поведения, черт, привычек, среди которых воспроизведение европейских демографических траекторий и европейских ценностей, мобильность, толерантное отношение к приезжим, привязанность к земле, трудолюбие, любознательность и при этом необязательность, предприимчивость, упорство, авантюризм, расчетливость, смелость. Активные миграционные процессы способствовали уважительному отношению к чужому языку и культуре. Аргентинцы открыты, общительны и дружелюбны по отношению как к соплеменникам, так и к другим нациям [5].

Сами аргентинцы отмечают у себя такие черты, как эгоизм, тщеславие, хвастливость, что отразилось в разговорном стиле аргентинского варианта испанского языка, например, в словах “compadrito” (фанфарон), “engrupido” (тщеславный), “agrandado” (хвастливый), характеризующих жителей Буэнос-Айреса [6].

## 3. Социально-экономический аспект

Характеристика населения в значительной мере зависит от социальных показателей: бытовых условий, здравоохранения, образования, культурно-бытового обслуживания и т. д. По социально-экономическим показателям Аргентина опережает многие страны Латинской Америки, однако в данный момент можно говорить об экономическом кризисе, из-за которого почти половина населения живет за чертой бедности.

<sup>1</sup> Tendencias observadas en Argentina // Servicio meteorológico Nacional Argentino. 2023. URL: <https://www.smn.gob.ar/clima/tendencias> (дата обращения: 05.11.2023).

<sup>2</sup> Territorio argentino // Argentina nuestro país. 2023. URL: <https://www.argentina.gob.ar/pais/territorio> (дата обращения: 05.11.2023).

В XX веке Аргентина прошла путь от одной из самых богатых стран мира до страны с большим количеством финансовых и социальных проблем, приведших к техническому дефолту в начале XXI века и к дефолтам в 2014 и 2020 гг. Стабильности не добавили и несколько военно-политических переворотов в 1930, 1955, 1976 гг.

В результате потрясений в стране и отсутствия стабильности ряд исследователей отмечает комплекс неполноценности аргентинцев, который часто приобретает форму параноидального эгоцентризма [там же].

В последние десятилетия основную часть миграционного населения составляют выходцы из государств с более низким уровнем жизни и одновременно высоким темпом роста населения. Миграционные анклав в пригородах Буэнос-Айреса создают новые очаги бедности [7]. Экономические трудности приводят к ухудшению уровня жизни и криминальной ситуации, снижению социальных расходов. Все это влияет на эмоциональное состояние и привычки аргентинцев, среди которых можно выделить настороженность, параноидальность, экспрессивность. В результате социологического опроса в Аргентине больше половины респондентов от 18 до 65 лет отмечает, что не доверяет окружающим, т. к. это небезопасно [8].

#### 4. Политический аспект

Политические процессы в обществе влияют не только на социальное и эмоциональное развитие, но и на функционирование лексико-фразеологической системы языка, на возникновение у слов определенных коннотативных значений.

Аргентина — федеративная республика. Глава государства — президент. Высшим законодательным органом является Национальный конгресс. Политика играет важную роль в Латинской Америке и является одной из наиболее важных тем в коммуникации аргентинцев.

Развитие внутрирегиональных миграций стало результатом целенаправленной политики крупнейших региональных интеграционных объединений. С 2009 г. были введены в действие инструменты, облегчившие свободное передвижение людей между странами — членами MERCOSUR (Общий рынок стран Южной Америки), что привело к увеличению числа выходцев из других латиноамериканских стран. Это создало ряд экономических проблем, но и разнообразило этнокультурную картину в стране.

Опытное обучение, наблюдение, анализ совпали с судьбоносными для Аргентины выборами президента. У нас была возможность в полной мере увидеть и оценить гражданскую и политическую вовлеченность аргентинцев. В Аргентине идет борьба за власть между несколькими политическими силами. В ситуации экономического кризиса, девальвации национальной валюты, роста госдолга и рекордной инфляции более 100% растет популярность партий, ориентированных на США.

До ноября 2023 года правительство Аргентины делало ставку на политическую самостоятельность (были налажены контакты с Венесуэлой, год назад была подана заявка на членство БРИКС, Аргентина отказалась присоединиться к антироссийским санкциям, между Россией и Аргентиной введен безвизовый режим)<sup>3</sup>. Аргентинцы на протяжении многих лет положительно относились ко всему русскому (рестораны, культура, язык и др.), тем более было несколько волн иммиграции русских в Аргентину, а русская диаспора в Аргентине считается одной из самых больших в Латинской Америке.

<sup>3</sup> Presidenciales. Resultados por Agrupaciones políticas // Elecciones. 2023. URL: <https://resultados.gob.ar/elecciones/1/0/1/-1/-1#agrupaciones> (дата обращения: 05.11.2023).

19 ноября 2023 в президентских выборах победил Хавьер Милей, который сделал ряд критических заявлений о взаимодействии с Россией, Бразилией и Китаем. Однако власть президента ограничена парламентом, в котором большинство голосов у партий, настроенных на дальнейшее укрепление российско-аргентинских отношений.

В данной непростой политической ситуации русский язык и культура могут стать проводником между двумя странами, снизить накал негативных высказываний и действий по отношению к России, наладить и улучшить межкультурную коммуникацию и взаимопонимание.

#### 5. Религиозный аспект

В Аргентине происходил своеобразный процесс накладки католической веры первых поселенцев-испанцев на нравы, обычаи, традиции оседлых и кочующих индейских племен. В дальнейшем выходцы из европейских других латиноамериканских стран приносили в культуру Аргентины свои традиции и образ жизни, что в результате ассимиляции добавляло дополнительные черты в общую картину мира. Наиболее ярким примером такой ассимиляции является карнавал, который проходит перед постом и соединяет в себе языческие и христианские мотивы.

Католицизм — государственная религия Аргентины, а до середины 1990 годов президентом страны мог стать только католик. Важную роль играет и тот факт, что действующий папа римский Франциск, избранный в 2013 году, родился и жил в Буэнос-Айресе. Согласно данным 2023 года, 85% населения — христиане. Оставшиеся конфессии имеют менее 1% последователей<sup>4</sup>.

Набожность и религиозность влияют на восприятие добра и зла сквозь призму 10 библейских заповедей и новозаветных христианских постулатов. Приоритет духовных и нравственных ценностей над материальным приводит к неприхотливости в быту, воспеванию благородства и жертвенности, признанию христианских добродетелей и др. Католицизм часто коррелирует с консерватизмом, фатализмом, нежеланием строить долгосрочные планы.

#### 6. Культурный аспект

Аргентинская культура, как и русская, относится к коллективистским, а техногенное общество сохранило самобытные черты. Традиционными считаются как религиозные (День Святого Валентина и др.), так и светские праздники, связанные с историческими событиями (День памяти, правды и закона и др.), персоналиями (День памяти генерала Сан-Мартина), семейными ценностями (День отца, День матери) и др. Примечательно, что День учителя отмечается как национальный праздник.

Национальная культура — один из важных факторов, оказавших влияние на формирование этнопсихологических особенностей народа. В понятие культуры входит искусство, литература, философия, изобретения, ритуалы, традиции, ценности и др. В ситуации преподавания РКИ аргентинским учащимся необходимо опираться на понятные аудитории дефиниции и образы, которые часто являются результатом творческой и мыслительной деятельности талантливых ученых, писателей, художников, музыкантов и др.

<sup>4</sup> Население Аргентины // Countrymeters. 2023. URL: <https://countrymeters.info/ru/Argentina> (дата обращения: 05.11.2023).

В этом плане важно разделить стереотипные и реальные представления, которые формируют восприятие нации, как самими членами этой нации, так и субъектами другого этноса. Все это создает стандартизированный, часто ложный образ. Однако некоторые стереотипы могут соответствовать реальной картине мира и помочь в формировании базовых представлений о нормах регулирования взаимоотношений в разных сферах деятельности: правовых, культурных, эстетических.

С Аргентиной связаны главные стереотипы: танго (хотя традиционных национальных танцев значительно больше: чакара, маламбо, замба, мурга, квартето и др.), футбол (хотя в Аргентине также популярны баскетбол, хоккей на траве, регби, велосипедный спорт, гандбол, плавание, волейбол и др.), мясные национальные блюда и матэ (хотя главным национальным блюдом считают пирожки — эмпанадас; аргентинцы также едят кашу из кукурузной муки, аргентинское рагу, чипу, ньокис, миланесу, тамалес, локро и мбеху и др.), карнавал (хотя в Аргентине около 20 важных праздников, многие из которых отмечают с неменьшим размахом). Вопрос об учете подобных стереотипов и лексики, обладающей национально-культурной семантикой, в контексте обучения РКИ стоит достаточно остро. С нашей точки зрения, использование педагогического потенциала культурно-поведенческих стереотипов поможет в формировании коммуникативной компетенции иностранцев, а также повысит эффективность межкультурного общения.

Создавая ассоциативный ряд со стереотипными понятиями (танго — страстность, музыкальность, эмоциональность; футбол — умение работать в команде, азартность, быстрота реакций; карнавал — оптимизм, радость, открытость и др.), мы можем добавить важные составляющие в этнопсихологический портрет аргентинцев и постараться спрогнозировать процесс педагогического общения.

Перечисленные аспекты взаимосвязаны. Социально-экономическая ситуация в стране коррелирует с политикой, с историческими событиями и природно-географическими условиями, оказывая влияние на религию и культуру. Учет данных аспектов помогает отобрать для уроков РКИ релевантный лингвострановедческий материал. Общие этнопсихологические черты аргентинцев и их поведенческие реакции, сложившиеся в результате значимых событий прошлого и настоящего, окружения и климатических условий, религиозных представлений, традиций и др., становятся важной составляющей в реализации методического принципа учета индивидуальных особенностей учащихся.

Приведем некоторые варианты изучения русской лексики, базирующиеся на сопоставительном аспекте этноориентированного обучения и учете этнопсихологических особенностей аргентинцев.

Возможно изучение топонимики с национально-культурной семантикой на базе национально-специфических наименований аргентинских и русских географических названий, существующих параллельно с официальными наименованиями (перифразы). К примеру, неофициальные названия, данные по архитектурному принципу: Белокаменная — Москва; Ла-Плата — La ciudad de las diagonales (город диагоналей).

Интересны для изучения аргентинские устойчивые выражения, отражающие культурные стереотипы в контексте двух культур. Пример: “Ensalada rusa” (русский салат) — выражение, описывающее что-то лишнее логики и последовательности. “Beber como

un cosaco” (пить как казак) характеризует чрезмерное употребление алкогольных напитков. “Pedro y el lobo” (Петя и волк) — это знакомая история о потере доверия из русской классики. “El perro de Pavlov” (собака Павлова) используется в качестве описания стереотипного поведения.

В плане сопоставления картин мира двух культур можно обратиться к аргентинским и русским афоризмам и пословицам, которые переводятся практически дословно. В Аргентине: “Cuando el gato no está, hacen baile los ratones” («Когда кот нет, то мыши танцуют»). В России: «Кот из дома — мыши в пляс».

Эгоцентризм как одна из черт нации, которую отмечают сами аргентинцы и даже шутят на это счет (“¿Usted sabe cómo se suicida un argentino? Se sube arriba de su ego y de allí se tira abajo”), становится важной составляющей в поиске понятных и близких аргентинцам образов и дефиниций, основанных на сопоставительном аспекте. Этноориентированное обучение в данной ситуации является маркером интереса и внимания к культуре, истории, языку учеников, показывает уважительное отношение к аргентинцам и их стране.

Открытость, дружелюбие и толерантное отношение к окружающим — черты аргентинцев, которые помогают при изучении русских и этикетных слов и выражений, где учитываются (в том числе) невербальные компоненты. Подобные качества можно использовать и при изучении сентиментивных частей речи, поскольку для них характерно «выражение содержания разнообразной и богатой интонацией в речи, обязательное наличие в семантике эмоциональной семы» [9, с. 9]. Таким аналогом русских междометий для привлечения внимания в аргентинском языке может стать слово “che”, которое не имеет дословного перевода в кастильском диалекте.

Опора на этнопсихологические особенности аргентинцев позволила нам отобрать для уроков РКИ понятный аудитории текстовой и визуальный материал из аргентинской художественной литературы, комиксов, СМИ, рекламы, который мы использовали на начальном этапе обучения в ситуации двустороннего перевода и в качестве опоры для создания учащимися устных и письменных высказываний. Учитывались невербальные черты аргентинской аудитории, темперамент и национально-религиозные особенности, интерес аргентинцев к спорту, политике, русской культуре, на базе чего создавались задания для объяснения нового материала и проверки полученных знаний, предлагался для анализа визуальный и аудиовизуальный материал, выбирался стиль педагогического общения.

«На формирование аргентинского национального варианта испанского языка большое влияние оказали и продолжают оказывать разнообразные внеязыковые факторы: социальные, исторические, географические, климатические, культурные и др.» [10, с. 56]. Формирование научно обоснованной системы обучения на базе сопоставления двух культур, находящихся отражение в языке, и оперирующей адекватными учебными средствами, невозможно без глубокого понимания особенностей национального характера, менталитета, психологии аргентинцев. Усредненный абстрактизированный подход к преподаванию, базирующийся исключительно на общих рекомендациях, может привести к падению мотивации и уменьшению стимула к дальнейшему изучению РКИ, тогда как учет индивидуальных и национальных черт учащихся позволил сделать русский язык интуитивно понятным, а процесс обучения — эффективным.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Кротова, А.Г. Электронный учебно-методический комплекс по дисциплине «История и методика обучения русскому языку как иностранному»: структура и содержание // Языковое образование в вузе: материалы Международной научно-практической конференции. Новосибирск: НГТУ, 2016. С. 193–198.
2. Sorokowska, A. Preferred Interpersonal Distances: A Global Comparison / A. Sorokowska, P. Sorokowski, P. Hilpert, K. Cantarero, T. Frackowiak, K. Ahmadi, A.M. Alghraibeh, R. Aryeetey, A. Bertoni, K. Bettache, S. Blumen, M. Błażejewska, T. Bortolini, M. Butovskaya, F.N. Castro, H. Cetinkaya, D. Cunha, D. David, O.A. David, J.D. Pierce // *Journal of Cross-Cultural Psychology*. 2017. No. 48 (4). P. 577–592.
3. Пугачёв, И.А. Этноориентированная методика в поликультурном преподавании русского языка как иностранного: монография. М.: РУДН, 2011. 284 с.
4. Терентьева-Моралес, Л.В. Особенности проблематики традиций в Латинской Америке // *Инновационная наука*. 2020. № 4. С. 215–218.
5. Никитина, М.С. Культурно-исторические ценности в аргентинском варианте испанского языка // *Вестник культурологии*. 2020. № 2 (93). С. 135–145.
6. Pérez, C. El problema de los argentinos es que tenemos un enorme complejo de inferioridad (no el ego) // *BBC news*. 2016. URL: [https://www.bbc.com/mundo/noticias/2016/04/160420\\_cultura\\_argentina\\_ego\\_complejo\\_inferioridad\\_ms](https://www.bbc.com/mundo/noticias/2016/04/160420_cultura_argentina_ego_complejo_inferioridad_ms) (дата обращения: 09.12.2023).
7. Кудеярова, Н.Ю. Латинская Америка: демографическая динамика и трансформация миграционных процессов // *Контуры глобальных трансформаций: политика, экономика, право*. 2020. Т. 13. № 1. С. 119–140.
8. Aguirre, P. Cómo somos. Un estudio revela cuáles son los rasgos de la personalidad de los argentinos // *El Litoral*. 2017. URL: [https://www.ellitoral.com/informacion-general/estudio-revela-rasgos-personalidad-argentinos\\_0\\_FXETyMDiCi.html](https://www.ellitoral.com/informacion-general/estudio-revela-rasgos-personalidad-argentinos_0_FXETyMDiCi.html) (дата обращения: 09.12.2023).
9. Серёда, Е.В. Сентиметивные части речи русского языка // *Научный аспект*. 2023. Т. 1. № 1. С. 5–10.
10. Писарская, Т.Р. Особенности испанского языка в Латинской Америке: монография. СПб.: Санкт-Петербургский академический университет, 2016. 187 с.

## REFERENCES

1. Krotova, A.G. Elektronnyj uchebno-metodicheskij kompleks po discipline “Istoriya i metodika obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu”: struktura i soderzhanie [Electronic Educational and Methodological Complex on the Discipline “History and Methods of Teaching Russian as a Foreign Language”: Structure and Content]. In: *Yazykovoje obrazovanie v vuze* [Language Education in Higher Education: Materials of the International Scientific and Practical Conference]: materialy Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii. Novosibirsk, Novosibirskij gosudarstvennyj tekhnicheskij universitet, 2016, pp. 193–198. (in Russ.)
2. Sorokowska, A., Sorokowski, P., Hilpert, P., Cantarero, K., Frackowiak, T., Ahmadi, K., Alghraibeh, A.M., Aryeetey, R., Bertoni, A., Bettache, K., Blumen, S., Błażejewska, M., Bortolini, T., Butovskaya, M., Castro, F.N., Cetinkaya, H., Cunha, D., David, D., David, O.A., Pierce, J.D. Preferred Interpersonal Distances: A Global Comparison, *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 2017, No. 48 (4), pp. 577–592.

3. Pugachyov, I.A. *Etnoorientirovannaya metodika v polikulturnom prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo* [Ethnocultural Methodology in Multicultural Teaching of Russian as a Foreign Language: Monograph]. Moscow, Rossijskij universitet druzhby narodov, 2011, 284 p. (in Russ.)
4. Terenteva-Morales, L.V. Osobennosti problematiki tradicij v Latinskoj Amerike [Features of the Problematic of Traditions in Latin America], *Innovacionnaya nauka* = Innovative Science, 2020, No. 4, pp. 215–218. (in Russ.)
5. Nikitina, M.S. Kulturno-istoricheskie cennosti v argentsinskom variante ispanskogo yazyka [Cultural and Historical Values in the Argentine Version of the Spanish Language], *Vestnik kulturologii* = Bulletin of Cultural Studies, 2020, No. 2 (93), pp. 135–145. (in Russ.)
6. Pérez, C. El problema de los argentinos es que tenemos un enorme complejo de inferioridad (no el ego). *BBC News*, 2016. Available at: [https://www.bbc.com/mundo/noticias/2016/04/160420\\_cultura\\_argentina\\_ego\\_complejo\\_inferioridad\\_ms](https://www.bbc.com/mundo/noticias/2016/04/160420_cultura_argentina_ego_complejo_inferioridad_ms) (accessed: 09.12.2023).
7. Kudyarova, N.Yu. Latinskaya Amerika: demograficheskaya dinamika i transformaciya migracionnyh processov [Latin America: Demographic Dynamics and Transformation of Migration Processes], *Kontury globalnyh transformacij: politika, ekonomika, pravo* = Contours of Global Transformations: Politics, Economics, Law, 2020, vol. 13, No. 1, pp. 119–140. (in Russ.)
8. Aguirre, P. Cómo somos. Un estudio revela cuáles son los rasgos de la personalidad de los argentinos. *El Litoral*, 2017. Available at: [https://www.ellitoral.com/informacion-general/estudio-revela-rasgos-personalidad-argentinos\\_0\\_FXETyMDiCi.html](https://www.ellitoral.com/informacion-general/estudio-revela-rasgos-personalidad-argentinos_0_FXETyMDiCi.html) (accessed: 09.12.2023).
9. Sereda, E.V. Sentimativnye chasti rechi russkogo yazyka [Sentimental Parts of Speech of the Russian Language], *Nauchnyj aspekt* = Scientific Aspect, 2023, vol. 1, No. 1, pp. 5–10. (in Russ.)
10. Pisarskaya, T.R. *Osobennosti ispanskogo yazyka v Latinskoj Amerike* [Features of the Spanish Language in Latin America: Monograph]. St. Petersburg, Sankt-Peterburgskij akademicheskij universitet, 2016, 187 p. (in Russ.)

**Талыбина Елена Валентиновна**, кандидат филологических наук, доцент, кафедра русского языка и методики его преподавания, Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы, talybina-ev@rudn.ru

**Elena V. Talybina**, PhD in Philology, Associate Professor, Russian Language and Methods of Teaching Department, Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia, talybina-ev@rudn.ru

**Соловьева Анастасия Андреевна**, магистрант, кафедра русского языка и методики его преподавания, Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы, 1132223821@pfur.ru

**Anastasia A. Solovyova**, Post-graduate Student, Russian Language and Teaching Methods Department, Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia, 1132223821@pfur.ru

*Статья поступила в редакцию 14.12.2023. Принята к публикации 19.01.2024*

*The paper was submitted 14.12.2023. Accepted for publication 19.01.2024*